



**MASS INTENTIONS  
FOR THE WEEK**

**SATURDAY (SOBOTA), JULY 17TH**

5:30PM +Thomas Dunham r/o Family

**SUNDAY (NIEDZIELA), JULY 18TH**

**SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

7:00AM O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Bogusławy Huang r/o Anna Czarnecka

9:00AM +William Matis r/o Paulette Matis

11:00AM +Aniela i Jan Goraj r/o Janina Ternes

1:00PM For Our Parishioners

**Second Collection – Fixed Costs & Fuel**

**MONDAY (PONIEDZIAŁEK), JULY 19TH**

8:00AM +Mary, Frank & Leo Paluskiewicz r/o M. Croasdale

12:00PM +Marie Ksenic r/o Husband

**TUESDAY (WTOREK), JULY 20TH**

**Saint Apollinaris, bishop and martyr**

8:00AM O błogosławieństwo Boże dla Roberta i Alexandry Krajci z okazji Ślubu

12:00PM +Michał, Tekijana & Mikołaj Wowczuk r/o Helen Szetela

**WEDNESDAY (ŚRODA), JULY 21ST**

**Saint Lawrence of Brindisi, priest and doctor**

8:00AM +Jessica Lendzioszek r/o Gabriela

12:00PM +Jean Kantra r/o Larry Dryl

7:00PM +Józefa Domaradzka i za zmarłych z rodziny Popielów r/o Marcin Domaradzki

**THURSDAY (CZWARTEK), JULY 22ND**

**Saint Mary Magdalene**

8:00AM Za zmarłych z rodziny Morze, Sadkowski i Bołman r/o M/M Witold Morze

12:00PM +Virginia Zanko r/o Husband & Family

**FRIDAY (PIĄTEK), JULY 23RD**

**Saint Bridget of Sweden, religious**

8:00AM Felician Sisters of Our Lady of Hope Province who died in April 2010 r/o Sr. Rebecca & Sisters

12:00PM +Anthony Zylka r/o Michael Zylka

**SATURDAY (SOBOTA), JULY 24TH**

**Saint Sharbel Makhluf, priest**

8:00AM +Anna Głowacka r/o Córka Leokadia Madera

5:30PM God's blessings & good health on Martha Fielek on her 93 Birthday r/o Bobbi & Etta

**SUNDAY (NIEDZIELA), JULY 25TH**

**SEVENTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

7:00AM +Chester P. Kaminski r/o M/M Charles Schwartz

9:00AM +Joseph Myslinski (1<sup>st</sup> Anniversary) r/o Wife, Children & Grandchildren

11:00AM O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Józefa i Zofii Burak r/o Dzieci

1:00PM For Our Parishioners

**Second Collection – Parish Maintenance & Repairs**

**SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

**First Reading: Genesis 18:1-10a**

The Lord appeared to Abraham, who saw three men standing near his tent. Sensing they were messengers, he hurriedly brought them food and water to refresh themselves. Upon leaving, the men told him that they would visit in a year, at which time his childless wife Sarah would have a son.

**Second Reading: Colossians 1:24-28**

Paul discusses the suffering Christ endured for his Church. He describes his willingness to also endure suffering in Jesus' name. Paul hopes that through his sacrifices, many people will become complete in Jesus.

**Gospel: Luke 10:38-42**

Jesus was welcomed into the home of a woman named Martha. She complained to Jesus that her sister Mary sat listening to him instead of helping with the tasks of entertaining. Jesus told Martha that her sister had chosen the more important task, and should be allowed to listen.



**SAINT CHRISTOPHER FEAST DAY,  
JULY 25  
CATHOLIC PATRON, SAINT OF  
TRAVEL SAFETY**

Sunday, July 25 we will bless all the vehicles on St. Stephen's parking lot after each Mass.

**POŚWIĘCENIE POJAZDÓW**

W niedzielę, 25 lipca, po każdej Mszy Św. odbędzie się poświęcenie pojazdów na parkingu kościelnym.



**EXPOSITION OF THE BLESSED  
SACRAMENT  
8:30AM-7:00PM**

Tuesday – St. Mary Church  
Thursday – St. Stephen's Church  
7:00PM Closing Devotions

Let us pray,  
through the intercession of St. Joseph  
for the success of our church restoration

## Announcements

Wednesday, July 21

7:00PM – Fundraising Committee Mtg.

Thursday, July 22

### EUCCHARISTIC DAY

Saturday, July 24

**9:00AM – 3:00PM – FLEA MARKET – Every Saturday, until August 28.** FEE: \$15.00 per Space, LOCATION: State St., Parking-Lot. PARKING: Parish Parking-Lot, Mechanic St. (behind school) and off street parking adjacent to Parish Parking-Lot. IN CASE OF RAIN, FLEA MARKET WILL BE CANCELLED. FOR MORE INFORMATION, CALL 732-826-1395, OR ANA MARIA 732-485-9367.

## Ogłoszenia

Środa, 21 lipiec

7:00PM – Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej Pomocy  
7:00PM – Zebranie Komitetu d/s Wspierania Finansowego Parafii

Czwartek, 22 lipiec

### DZIEŃ EUCHARYSTYCZNY

Sobota, 24 lipiec

9:00AM – 3:00PM – “PCHLI TARG”

## PILGRIMAGE TO MEXICO OUR LADY OF GUADALUPE

DECEMBER 8 – 13, 2010

(Feast Day of San Juan Diego is Dec. 9  
Feast Day of Our Lady of Guadalupe is Dec. 12)

\$1,349.00 PER PERSON\*  
(ADD \$98 DEPARTURE TAX, \$80 FUEL SURCHARGE  
AND \$189 FOR OPTIONAL  
TRAVEL INSURANCE)

DEPART HOUSTON AIRPORT  
Estimated domestic airfare  
from Newark: \$348

SPIRITUAL DIRECTOR:  
REV. WALDEMAR LATKOWSKI, CSsR

For more information call  
Fr. Waldemar Latkowski at 732-826-1395 or  
email: [pastor@st-stephens-church.com](mailto:pastor@st-stephens-church.com)

Holy Trinity Church, 315 Lawrie St., Perth Amboy will celebrate the Novena before the Feast of Saint Ann, starting Sunday, July 18 until Monday, July 26. For more information call the parish office at 732-826-0439.  
*St. Ann, Mother of the Virgin and Grandmother of Our Savior...  
Pray for Us!*

## CHURCH COLLECTIONS

Sunday, July 11, 2010

Through the mail			\$776.00
5:30PM	\$1,080.00	7:00AM	\$308.00
9:00AM	\$923.00	11:00AM	\$660.00
1:30PM	\$173.00		
Total:			\$3,920.00
(Total of July 12, 2009			\$3,433.00)
<b>Restoration Loan: \$2,074.00</b>			
<b>REMEMBER ST. STEPHEN'S PARISH IN YOUR WILL!</b>			

## FOOD CERTIFICATES PROGRAM

Food Certificates Program from July 5 to 11 amounted to \$3,240.00 and the profit realized to St. Stephen's was \$162.00. ShopRite, Pathmark and A & P have made this program available to us in realizing a profit from each certificate. Please make every effort to purchase them before you go grocery shopping. **PLEASE BE AWARE THAT THE CERTIFICATES FOR SHOPRITE AND PATHMARK CAN ALSO BE USED IN THE PHARMACY DEPARTMENT. KEEP IN MIND – EACH CERTIFICATE BRINGS MONEY INTO OUR CHURCH AT NO ADDITIONAL EXPENSE TO YOU!**



All of our parishioners who are sick: Mary Januszak, Peter Stec, Helen Imielita, Adela Saratowicz, Helen Stopen, Mary Bukowski, Janina Tyndorf, Helen Szetela, Wanda Blajek, Mary Niedbala, John Yunckes, Adele Luniewski, Joseph Stancavitz, Jeffrey Yunckes, Witold Morze, Doris Garcia, Helen Kolasa, Sophie Mazurowski, Stella Bukowski, John Zemin, Dorothy Aleski, Doc Steward, Marcelina Herc, Diana Eissing, Alfred Szul, Irene Kiczula, Genowefa Nagotko, Anna Filik, Walter Zwierzynski, William & Betty Ganschow and Anastazja Szafranski. *Please include in your prayers the sick of the Parish who wish to remain nameless, but still need our prayers.*

## REMEMBER OUR DECEASED

Please remember in your prayers the repose of the soul of Jeanette Wzykowski who died recently.

## SANDS CASINO IN BETHLEHEM, PA

There will be a bus trip to the Sands Casino in Bethlehem, PA on Wednesday, July 28th. The cost is \$25. You'll receive \$20 slot play plus a \$5 food and beverage comp. The bus will leave at 11:30am from the back parking lot. Return time approximately 8:30pm. For reservations call: Bobbi 732-826-2033.

## WALKING PILGRIMAGE

Ss. Peter & Paul RC Church, Great Meadows, NJ will host a 4-day Walking Pilgrimage on August 5<sup>th</sup> – 8<sup>th</sup>, 2010 from our church in Great Meadows to Our Lady of Czestochowa Shrine in Doylestown, PA. Walkers range from infants to people well into their 70's. You may join our spiritual trip any day of the journey and for as many days as you wish. More information can be found on [www.walkingpilgrimage.us](http://www.walkingpilgrimage.us), or call 908-637-4269.



**HEATING & AIR-CONDITIONING CAMPAIGN**

Campaign Goal: \$120,000.00

Total Amount Pledged: \$120,104.00

Total Amount Paid: \$115,968.00

Families: 434

**Donations received for the church Restoration:**

✠ In memory of **Krystyna Bogajewicz** a total of \$270.00 was received from the following: her mother Czesława, her sister Lidia, nephew Patrick & niece Angelica \$200; Anna Kulach \$25; Robert Kulach \$25 and \$20 from Anna Gadomski.

**Donations toward the Air-Conditioning Campaign:**

✠ In memory of **Marianna Wilimczyk** a total of \$160.00 was received from the following: Alicja & Roman Gumkowscy \$50; Janina Misiur \$40; Stanisława Pudelko \$20; Józef & Danuta Waszkiewicz \$20; Teresa & Andrzej Zamojski \$20 and Barbara & Grzegorz Jurczyk \$10.

**Thank you and God bless you. Rev. Waldemar Latkowski**



**Wedding Banns**

There is a promise of marriage between:

**I. Monika Baginska &  
Thomas Mrooz**

**GOING ON VACATION?**

It is time to get away and relax, but please make as much effort to attend Mass while away to show thanks. There is always a church nearby! All you need to do is ask, or you can check the local Yellow Page under "churches: Roman Catholic." There is really no good reason to miss Mass or you can go to a website below.



**HAVE A GREAT SUMMER!**



**CAN YOU SAVE  
YOUR MARRIAGE?**

**Retrouvaille – a lifeline for troubled marriages**

If your marriage has become unloving and uncaring, or if your relationship has grown cold and distant, if you are thinking of separation or divorce, or if you are already separated or divorced, but (both of you) wish to try again - then the **RETROUVAILLE** program may help you.

**RETROUVAILLE** (Rediscovery) sponsored by the Family Life Office/Diocese of Metuchen consists of a weekend experience for couples (no group discussions) with six follow-up sessions.

The next program begins the weekend of **September 17 - 19, 2010**. All inquiries are confidential. For further information please call the Family Life Office (days) (732) 562-1990 Ext.1624 or Tom & Pat McTague (732) 583-4468.

**DECIMOSEXTO DOMINGO  
EN TIEMPO ORDINARIO**

**Primera Lectura: Génesis 18:1-10a**

El Señor se le apareció a Abraham, quien vió a tres hombres parados cerca de su carpa. Presintiendo que eran mensajeros, se apresuró en traerles agua y comida para que se refrescaran. Al despedirse, los hombres le dijeron que lo visitarían en un año, y que para entonces su estéril esposa le habría dado un hijo.

**Segunda Lectura: Colosenses 1:24-28**

Pablo habla del sufrimiento que Cristo sobrellevó por su Iglesia. Describe su buena voluntad de también aceptar sufrimiento en el nombre de Jesús. Pablo espera que por medio de sus sacrificios, más gente se llenará de completo en Jesús.

**Evangelio: San Lucas 10:38-42**

Jesús fué invitado a la casa de una mujer llamada Marta. Ella se quejó con Jesús porque su hermana María se sentó a escucharlo en vez de ayudarla a atenderlo. Jesús dijo a Marta que su hermana había escogido mejor, y que debería dejarla escuchar.

**La Santa Misa cada Domingo 1:30PM**

**Confesión en español:**

los días Lunes, Miércoles, Jueves, Viernes

de 7.30 – 7.50am

**Adoración al Santísimo Sacramento**

- Jueves 8.30am – 7.00pm

**En la Parroquia de St. Mary, todos los Martes y Jueves a las 7:00PM tenemos Misas en español, hay confesiones antes de las Misas. Estamos todos invitados.**

**HORARIO DE OFICINA**

Lunes, Martes, Jueves, Viernes – 1pm – 5pm

**El sacramento del bautismo:**

Tercer domingo del mes. Los padres deben pertenecer a la parroquia. Padrinos deben traer certificado de su parroquia. Padres y padrinos deben asistir a una charla como preparación para el bautismo del niño/a.

**Sacramento del matrimonio.**

Uno de los dos novios, debe ser miembro de la parroquia. Caso contrario, debe traer el permiso de la parroquia en que están registrados. La pareja debe presentarse en la oficina un año antes de la boda.



**Marriage Encounter**

Why not take the opportunity this summer to enrich your marriage?

The next Worldwide Marriage Encounter Weekend will be held

**July 23 – 25, 2010**

*As I have loved you*

Early registration is advisable as space is limited.

Phone **1-888-827-NJME** for registration and information.

Visit us at: [www.wwmecentralnj.org](http://www.wwmecentralnj.org) for more information.